

TOSHIBA

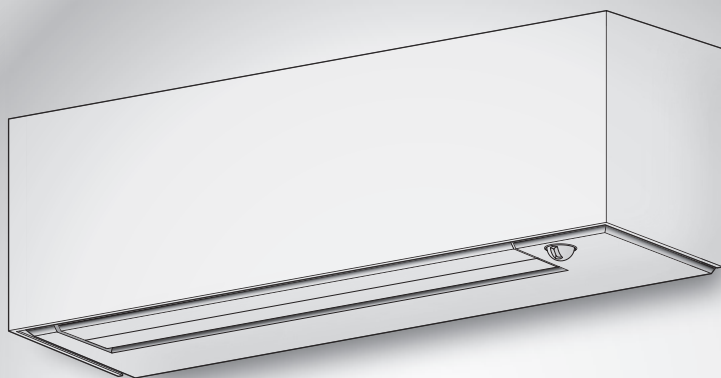
R32

INVERTER

ČESKY

NÁVOD K INSTALACI

KLIMATIZAČNÍ JEDNOTKA (DĚLENÝ TYP)



Naskenováním QR KÓDU získáte přístup k instalační a uživatelské příručce na webových stránkách.

<https://www.toshiba-carrier.co.th/manuals/default.aspx>

Příručka je k dispozici v následujících jazycích EN/FR/DE/IT/ES/PL/PT/NL/GR/CZ/CR/HU/RO/BG/EE/LV/SK/SI/SV/NO/FI/DA/LT/RU.

Vnitřní jednotka

RAS-B10, 13, 18S4KVPG-E


Venkovní jednotka

RAS-10, 13, 18S4AVPG-E



1134050105A

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	1
PŘÍSLUŠENSTVÍ A MONTÁŽ DÍLY	5
SCHÉMA INSTALACE VNITŘNÍ A VENKOVNÍ JEDNOTKY	6
■ Volitelné Doplnky pro Instalaci	6
VNITŘNÍ JEDNOTKA	7
■ Místo Instalace	7
■ Vyvrtání Otvoru a Montáž Instalační Desky	7
■ Montáž Trubek a Vypouštěcí Hadice	8
■ Montáž Vnitřní Jednotky	10
■ Odvod Vody	11
VENKOVNÍ JEDNOTKA	12
■ Místo Instalace	12
■ Pokyny pro Instalaci v Oblastech, kde Padá Sníh a jsou Nízké Teploty	12
■ Vypuštění Vody	13
■ Spojování Chladivového Potrubí	13
■ Vyčerpávání Vzduchu	14
ELEKTROINSTALAČNÍ PRÁCE	15
■ Jestliže je Vnitřní Jednotka Spojena s Venkovní Jednotkou 1:1	16
■ Schéma Zapojení Napájecího Přívodu Venkovní Jednotky 1:1	17
■ Jestliže je Vnitřní Jednotka Spojena s Invertorovým Multisystémem (IMS)	18
OSTATNÍ	19
■ Zkouška Úniku Plynu	19
■ Volba A-B na Dálkovém Ovládní	19
■ Zkušební Provoz	19
■ Nastavení Funkce Automatického Restartu	19
DODATEK	20
INSTALAČNÍ KONTROLNÍ SEZNAM	21

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

	<p>Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte preventivní opatření v této příručce.</p>		<p>Tento přístroj se plní látkou R32.</p>
--	--	---	---

■ Výstražné informace na klimatizačních jednotkách

Výstražné informace	Popis
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">  <p>CAUTION</p> <p>BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</p> </div>	<p>UPOZORNĚNÍ</p> <p>NEBEZPEČÍ ROZTRŽENÍ</p> <p>Před zahájením činnosti otevřete servisní ventily, jinak může dojít k roztržení.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">  <p>WARNING!</p> <p>Be sure to connect earth wire. (Grounding work)</p> </div>	<p>VAROVÁNÍ</p> <p>Nezapomeňte připojit zemnicí vodič. (Uzemňovací práce) Nedostatečné uzemnění způsobí úraz elektrickým proudem.</p>

- Před instalací si pečlivě prostudujte tyto bezpečnostní pokyny.
- Ujistěte se, že dodržujete všechny uvedené pokyny, abyste vyloučili bezpečnostní rizika. Symboly mají následující významy:

VAROVÁNÍ : Označuje, že nesprávné použití této jednotky může způsobit vážné zranění nebo smrt.

UPOZORNĚNÍ : Označuje, že nesprávné použití této jednotky může způsobit zranění (*1), nebo majetkovou škodu (*2).

*1: Zranění znamená menší nehodu, popálení nebo úraz elektrickým proudem nevyžadující přijetí do nemocnice nebo opakované ošetření v nemocnici.

*2: Majetková škoda znamená větší škodu, která ovlivňuje aktiva nebo zdroje.

Pro širokou veřejnost

Přívod napětí a spojovací kabel zařízení musí být proveden nejméně pohyblivým přívodem izolovaným polychloroprenem (označení H07RN-F) nebo šňůrou ozn. 60245 IEC66. (Zařízení musí být instalováno v souladu se státními předpisy o elektroinstalacích.)

UPOZORNĚNÍ

Odpojení zařízení z elektrické sítě

Toto zařízení musí být připojeno k hlavnímu elektrickému rozvodu přes jistič nebo vypínač s mezerou mezi kontakty alespoň 3 mm.

NEBEZPEČÍ

- POUZE PRO KVALIFIKOVANÉ OSOBY.
- PŘED ZAHÁJENÍM ELEKTROPRACÍ VYPNĚTE HLAVNÍ PŘÍVOD ELEKTRINY. PŘESVĚDČTE SE, ZDA JSOU VŠECHNY VYPÍNAČE NAPÁJENÍ VYPNUTÉ. V OPAČNÉM PŘÍPADĚ MŮŽE DOJÍT K ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM.
- ZAPOJTE SPRÁVNĚ PŘIPOJOVACÍ KABEL. POKUD JE PŘIPOJOVACÍ KABEL ZAPOJEN ŠPATNĚ, MŮŽE DOJÍT K POŠKOZENÍ ELEKTRICKÝCH ČÁSTÍ.
- PŘED INSTALACÍ SE PŘESVĚDČTE, ZDA NENÍ ZEMNICÍ VODIČ POŠKOZEN NEBO ODPOJEN.
- NEINSTALUJTE V BLÍZKOSTI MÍSTA KONCENTRACE VÝBUŠNÝCH PLYNŮ NEBO PLYNNÝCH VÝPARŮ.
PŘI NEDODRŽENÍ TOHOTO POKYNU MŮŽE DOJÍT K POŽÁRU NEBO VÝBUCHU.
- ABY NEDOŠLO K PŘEHŘÁTÍ VNITŘNÍ JEDNOTKY, A TÍM NEBEZPEČÍ POŽÁRU, UMÍSTĚTE JEDNOTKU V DOSTATEČNÉ VZDÁLENOSTI (VÍCE NEŽ 2 M) OD TEPELNÝCH ZDROJŮ, NAPŘ. RADIÁTORŮ, TOPIDEL, KAMEN, SPORÁKŮ APOD.
- PŘI PŘEMÍSTOVÁNÍ KLIMATIZAČNÍ JEDNOTKY ZA ÚČELEM INSTALACE V JINÉM MÍSTĚ PEČLIVĚ DBEJTE, ABY SE DO CHLADICÍHO OKRUHU NEDOSTALO URČENÉ CHLADIVO (R32) S JINOU PLYNNOU LÁTKOU. POKUD DOJDE KE SMÍCHÁNÍ CHLADIVA SE VZDUCEM NEBO JINÝM PLYNEM, TLAK PLYNU V CHLADICÍM OKRUHU SE ABNORMÁLNĚ ZVÝŠÍ A V DŮSLEDKU TOHO ZPŮSOBÍ ROZTRŽENÍ POTRUBÍ A ZRANĚNÍ OSOB.
- V PŘÍPADĚ, ŽE PŘI INSTALACI VYTÉKÁ Z POTRUBÍ CHLADIVO, IHNEDE MÍSTNOST VYVĚTREJTE. POKUD SE CHLADIVO POŽÁREM NEBO JINAK OHŘEJE, DOCHÁZÍ K VÝVINU JEDOVATÉHO PLYNU.

VAROVÁNÍ

- Nikdy neprovádějte úpravy jednotky odstraňováním bezpečnostních prvků nebo přemostňováním bezpečnostních spínačů.
- Neprovádějte instalaci na místě, které neunesou váhu jednotky.
Při pádu jednotky může dojít ke zranění osob nebo poškození majetku.
- Před prováděním elektroprací připojte k napájecímu přívodu schválenou zástrčku.
Taky se přesvědčte, zda je zařízení řádně uzemněno.
- Zařízení musí být instalováno v souladu se státními předpisy o elektroinstalacích.
Pokud zjistíte jakékoli poškození, jednotku neinstalujte. Ihned kontaktujte svého prodejce.
- Nepoužívejte žádné jiné chladivo, než které je určeno k doplnění či výměně.
Jinak může dojít v chladicím cyklu k tvorbě abnormálně vysokého tlaku, který by mohl zapříčinit poruchu nebo explozi výrobku nebo vás poranit.
- Nepoužívejte prostředky k urychlení rozmrazování nebo čištění jiné, než které doporučuje výrobce.
- Přístroj se musí skladovat v místnosti bez nepřetržitě provozovaných zdrojů vznícení (například otevřených plamenů, zapáleného plynového sporáku nebo zapojeného elektrického ohřívače).

- Mějte na paměti, že chladivo nemusí obsahovat zápach.
- Neprorážejte a nespalujte, neboť přístroj je pod tlakem. Nevystavujte přístroje teplu, plamenům, jiskrám ani jiným možným zdrojům zápalu. Mohou totiž vybuchnout a způsobit zranění nebo smrt.
- Pro model R32 použijte trubky, převlečné matice a nástroje, které jsou určeny pro chladivo R32. Použití stávajícího potrubí (R22), převlečné matice a nástrojů může způsobit abnormálně vysoký tlak v chladicím cyklu (potrubí) a může mít za následek explozi a zranění.
- Tloušťka měděných trubek používaných s R32 musí být větší než 0,8 mm. Nikdy nepoužívejte měděné trubky tenčí než 0,8 mm.
- Po dokončení instalace nebo servisu potvrďte, že nedochází k unikání chladicího plynu. Jestliže se chladicí látka dostane do kontaktu s ohněm, může vytvořit toxický plyn.
- Dodržujte vnitrostátní plynárenské předpisy.
- Bez poradenství s továrnou nepřidávejte žádná jiná zařízení.

VAROVÁNÍ

- **Po instalačních pracech a před použitím zkontrolujte níže uvedené.**
 - **Spojovací potrubí je řádně připojeno a neuniká.**
 - **Utěšňovací ventily jsou zcela otevřené.**

Provoz kompresoru bez otevřených utěšňovacích ventilů může způsobit neobvykle vysoký tlak a poruchu součástí.
Únik na spojovacím potrubí může způsobit nasátí vzduchu a následně vytvořit zvýšený tlak, který může způsobit prasknutí potrubí a úraz.
- **Během vyprazdňování čerpadla zajistěte níže uvedený postup.**
 - **Nemíchejte vzduch do cyklu chladicího média.**
 - **Před odebráním potrubí zastavte kompresor a zcela zavřete utěšňovací ventily.**

Pokud budete potrubí odebírat při provozu kompresoru a s otevřenými utěšňovacími ventily, může být nasán vzduch a tlak cyklu chlazení začne být neobvykle vysoký, což způsobí prasknutí potrubí nebo úraz osob.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud je jednotka před instalací vystavena vodě nebo jiné vlhkosti, může dojít k úrazu elektrickým proudem.
Neskladujte ji ve vlhkých sklepních prostorách a nevystavujte ji dešti nebo vodě.
- Po rozbalení jednotky pečlivě zkontrolujte, zda není poškozena.
- Neinstalujte jednotku na místo, kde může dojít k úniku hořlavých plynů.
V případě, že plyn uniká a hromadí se v okolí jednotky, může způsobit požár.
- Neprovádějte instalaci na místě, které může zvýšit vibrace jednotky.
Neprovádějte instalaci na místě, které může zvyšovat hladinu hluku jednotky, nebo kde by hluk a vypouštěný vzduch mohl rušit sousedy.
- Abyste předešli poranění, buďte opatrní při manipulaci s částmi s ostrými hranami.
- Před instalací jednotky si prosím pečlivě přečtěte tuto Návod k Instalaci.
Obsahuje další důležité pokyny pro správnou instalaci.
- Výrobce nepřebírá žádnou zodpovědnost za poškození vzniklé z nedodržování pokynů v této příručce.

POŽADAVKY NA OHLÁŠENÍ MÍSTNÍ ELEKTROENERGETICKÉ SPOLEČNOSTI

Před instalací tohoto zařízení je naprosto nezbytné zajistit oznámení instalace místní elektroenergetické společnosti. Pokud se setkáte s problémy, nebo pokud elektroenergetická společnost nebude s instalací souhlasit, servisní společnost přijme příslušná protipatření.

■ **Důležitá informace o použitém chladivu**

Tento výrobek obsahuje fluorované skleníkové plyny.

Nevypouštějte plyny do ovzduší.

Typ chladiva: **R32**











Hodnota GWP⁽¹⁾: **675*** (např. R32 ref. AR4)


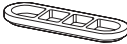
⁽¹⁾GWP = global warming potential (potenciál globálního oteplování)

Množství chladiva je uvedeno na typovém štítku jednotky.

* Tato hodnota je založena na plynovém předpisu F č. 517/2014

PŘÍSLUŠENSTVÍ A MONTÁŽ DÍLY

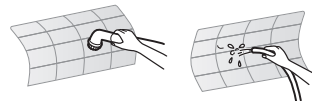
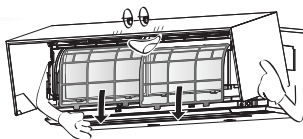
Vnitřní Jednotka			
Č.	Název dílu	Č.	Název dílu
①	 Instalační deska × 1	②	 Bezdrátové dálkové ovládání × 1
③	 Baterie × 2	④	 Držák dálkového ovládání × 1
⑤	 Ultračistý filtr × 2	⑥	 Montážní šroub × 8
⑦	 Vrut s plochou hlavou × 2	⑧	 Šroub × 2
⑨	 Příručka Vlastníka × 1	⑩	 Návod k Instalaci × 1

Venkovní Jednotka			
Č.	Název dílu	Č.	Název dílu
⑪	 Vypouštěcí přípojka × 1	⑫	 Vodotěsný uzávěr × 2

Vzduchové filtry

Čistěte každé 2 týdny.

1. Otevřete mřížku na vstupu vzduchu.
2. Vyjměte vzduchové filtry.
3. Vysajte je nebo je umyjte a pak je vysušte.
4. Vraťte filtry na místo a zavřete mřížku na vstupu vzduchu.



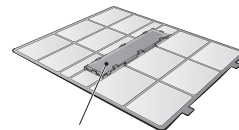
Ultračistý filtr

Údržba a skladovatelnost

Čistěte každé 3 až 6 měsíců, když dojde k ucpání nebo zakrytí filtru prachem.

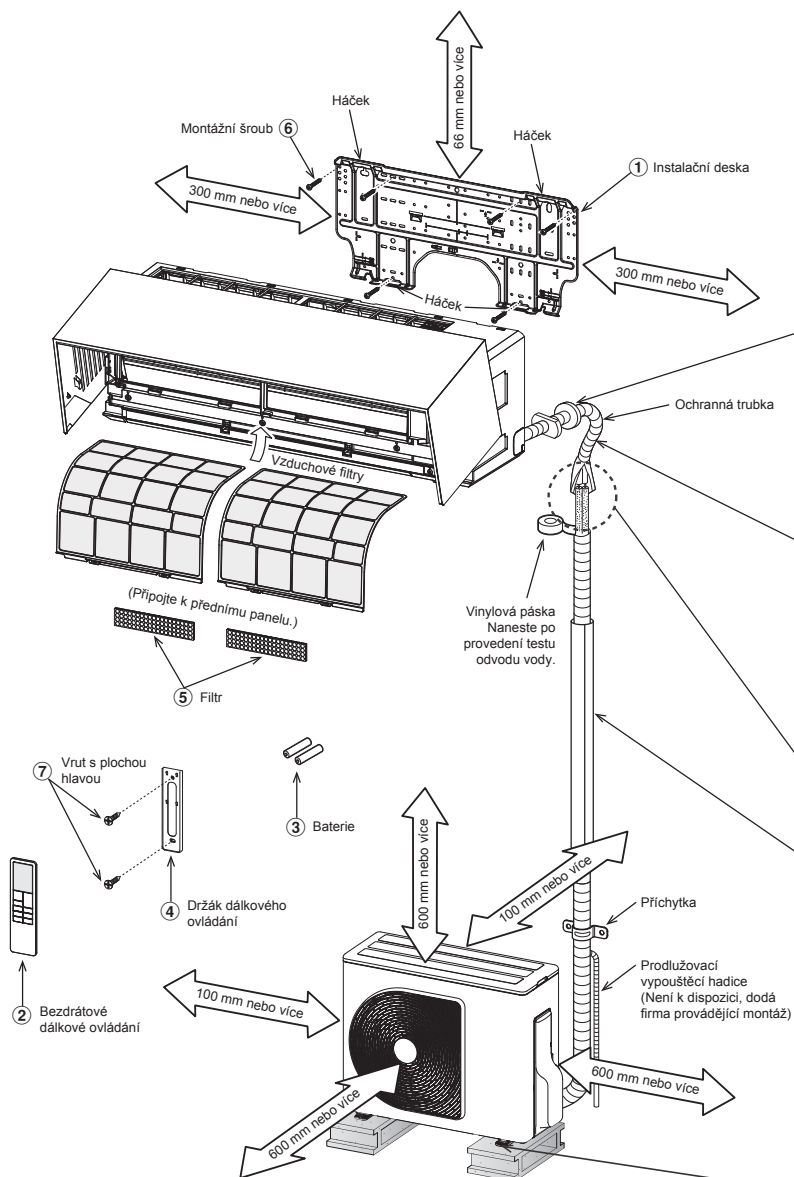
1. Doporučujeme použít vysavač k odsátí prachu, který ulpí uvnitř filtru nebo použít dmychadlo k vyfouknutí prachu z filtru.
2. Pokud je zapotřebí použít na čištění vodu, nechte filtr po vyčištění uschnout na vzduchu 3 až 4 hodiny dokud není úplně suchý. Nikdy nesušte fénem. Promývání vodou však může omezit funkčnost filtru.
3. Vyměňujte každé 2 roky nebo častěji (Pro zakoupení nového filtru kontaktujte svého prodejce) (P/N : RB-A622DA)

Poznámka: Životnost filtru závisí na množství nečistot ve vašem provozním prostředí. Vyšší hladina nečistot si může vyžádat častější čištění a výměnu. Pro zvýšení čistícího a dezodorizačního účinku klimatizace doporučujeme doplňkovou sadu filtrů.

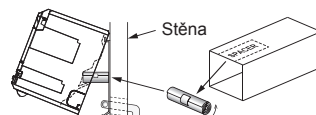


Připojte filtr na určené místo vzduchového filtru

SCHÉMA INSTALACE VNITŘNÍ A VENKOVNÍ JEDNOTKY

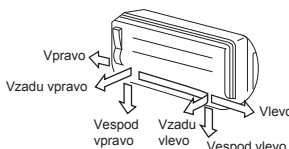


Pro potrubí vzadu vlevo a zespodu vlevo



Vyřízněte z obalu vnitřní jednotky kus SPACER, srolujte ji a vložte ji mezi vnitřní jednotku a zeď, aby byla vnitřní jednotka nakloněna a lépe fungovala.

Pomocné potrubí lze připojit zleva, zezadu vlevo, zezadu vpravo, zprava, zespodu vlevo nebo zespodu vpravo.



Nenechte vypouštěcí hadici uvolnit.

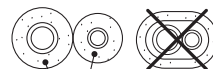


Vypouštěcí hadice musí být vedena se sklonem dolů.

Připojení s převlečnou maticí by mělo být instalováno venku.

Chladicí potrubí musí být chráněno před fyzickým poškozením. Namontujte plastový nebo podobný kryt.

Trubky s chladivem izolujte jednotlivě, ne společně.



6 mm silná tepelně odolná polyetylenová pěna

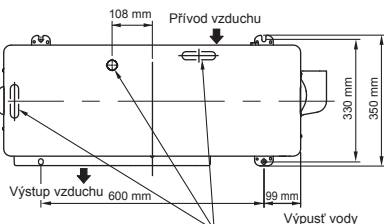
Tam, kde hrozí nebezpečí pádu jednotky, použijte patky nebo lana.

Volitelné Doplnky pro Instalaci

Kód dílu	Název dílu	Množství
A	Chladivové potrubí Strana kapaliny : Ø6,35 mm Strana plynu : Ø9,52 mm (RAS-B10, 13S4KVPGE) : Ø12,70 mm (RAS-B18S4KVPGE)	Po jednom
B	Izolační materiál pro potrubí (polyetylenová pěna, tloušťka 6 mm)	1
C	Tmel, PVC pásy	Po jednom

Pozice upevňovacích šroubů venkovní jednotky

- Pokud je pravděpodobné, že bude venkovní jednotka vystavena silnému větru, zajistěte ji pomocí upevňovacích šroubů.
- Použijte ukotvovací šrouby a matice Ø8 mm nebo Ø10 mm.
- Jestliže je třeba vypustit odmraženou vodu, připojte před instalací venkovní jednotky vypouštěcí přípojku (1) a vodotěsný uzávěr (12) na dno nádrže této jednotky.



* Vypouštěcí otvor a voděodolné víčko jsou zabaleny ve venkovní jednotce.

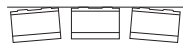
Při montáži instalační desky přímo na stěnu

1. Pevně přimontujte instalační desku na zed' přišroubováním v horní a dolní části, aby bylo možno na ni zavěsit vnitřní jednotku.
2. Pro montáž instalační desky na betonovou zed' pomocí kotevinných šroubů využijte otvory pro kotvinné šrouby podle následujícího obrázku.
3. Namontujte instalační desku na zed' vodorovně.

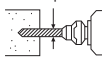
UPOZORNĚNÍ

Při montáži instalační desky pomocí montážního šroubu nepoužívejte otvory pro kotvinné šrouby. V opačném případě může jednotka spadnout a způsobit poranění osob a poškození majetku.

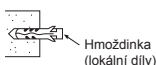
Instalační deska
(Zachovejte horizontální polohu.)



Otvor průměr 5 mm



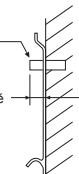
Montážní šroub
Ø4 mm x 25 ℓ



Hmoždinka
(lokální díly)

Kotvící šroub

Přechvácjící část
15 mm nebo méně



UPOZORNĚNÍ

Pokud nebude jednotka přimontována pevně, může při pádu způsobit poranění osob a poškození majetku.

- U panelových, cihlových, betonových nebo podobných typů zdí vyvrtejte do zdi otvor o průměru 5 mm.
- Vložte hmoždinky pro příslušné montážní šrouby ⑥.

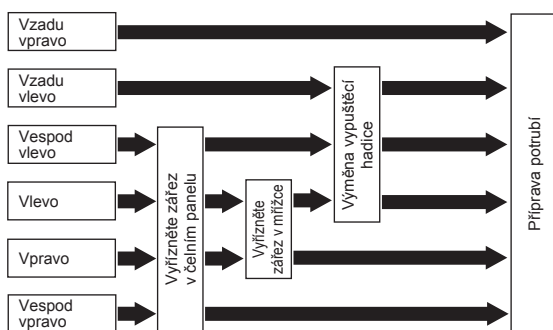
POZNÁMKA

- Při montáži instalační desky zajistěte její čtyři rohy a dolní části pomocí 4 až 6 montážních šroubů.

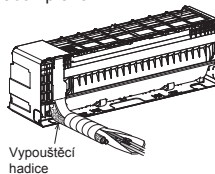
Montáž Trubek a Vypouštěcí Hadice

Formování trubek a vypouštěcí hadice

- Protože orosení způsobuje problémy se zařízením, je nutné obě propojovací trubky zaizolovat. (Jako izolační materiál použijte polyetylenovou pěnu.)
- Připojení hadic lze provést v následujících směrech.

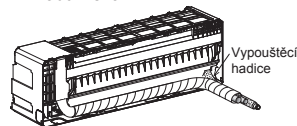


• Vzadu vpravo



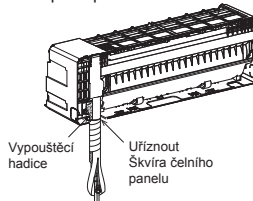
Vypouštěcí hadice

• Vzadu vlevo



Vypouštěcí hadice

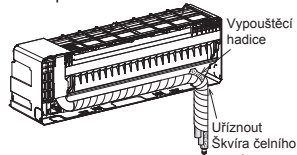
• Vespod vpravo



Vypouštěcí hadice

Uříznout škvíra čelního panelu

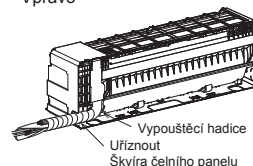
• Vespod vlevo



Vypouštěcí hadice

Uříznout škvíra čelního panelu

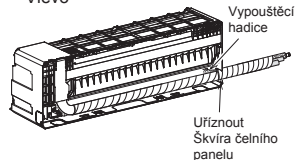
• Vpravo



Vypouštěcí hadice

Uříznout škvíra čelního panelu

• Vlevo



Vypouštěcí hadice

Uříznout škvíra čelního panelu

1. Vyříznutí škvíry čelního panelu

- Pomocí lupénkové pilky vyřízněte škvíru vlevo nebo vpravo na spodní straně čelního panelu pro levé nebo pravé připojení.

2. Vyříznutí škvíry pro mřížku

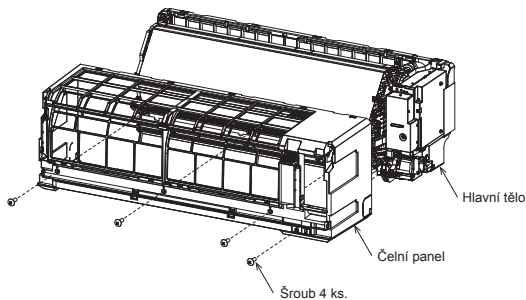
- Pomocí lupénkové pilky vyřízněte škvíru vlevo nebo vpravo mřížky přívodu vzduchu pro levé nebo pravé připojení.

3. Přesunutí vypouštěcí hadice

- Vypouštěcí hadice je z výroby namontována na pravé straně.
- Při připojení potrubí zespodu vlevo a zezadu vlevo je nutné přemístit vypouštěcí hadici a výpustnou zátku.

Jak vyříznout čelní panel

- Pro připojení potrubí zleva, zprava nebo zespodu je třeba vyříznout čelní panel.
- Čelní panel lze demontovat povolením 4 šroubů držících ho na hlavním těle.



- Značky pro vyříznutí jsou označeny na čelním panelu na následujících místech.

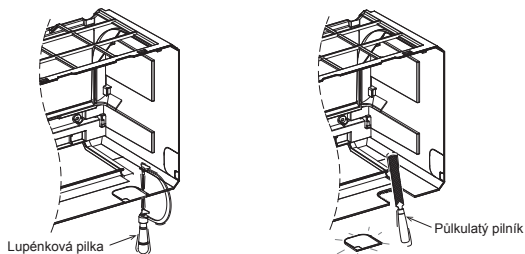


Vlevo

Spodní část

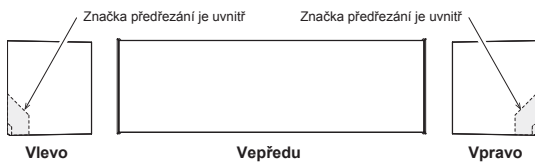
Vpravo

- Otvor pro trubku vyřízněte zevnitř čelního panelu za použití lupénkové pilky nebo podobného nástroje.
- Ořezky po řezání lze odstranit půlkulatým pilníkem nebo podobným nástrojem.



Postup řezání mřížky přívodu vzduchu

- Pro připojení potrubí zleva nebo zprava je třeba vyříznout mřížku přívodu vzduchu.
- Značky pro vyříznutí jsou označeny uvnitř mřížky přívodu vzduchu na následujících místech.



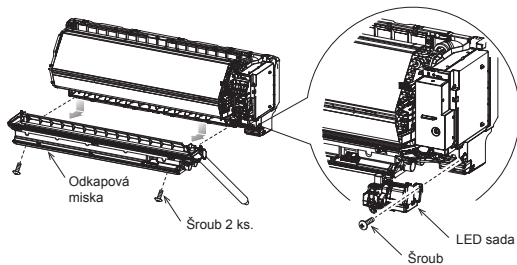
- Otvor pro trubku vyřízněte zevnitř mřížky přívodu vzduchu za použití lupénkové pilky nebo podobného nástroje.
- Ořezky po řezání lze odstranit půlkulatým pilníkem nebo podobným nástrojem.

UPOZORNĚNÍ

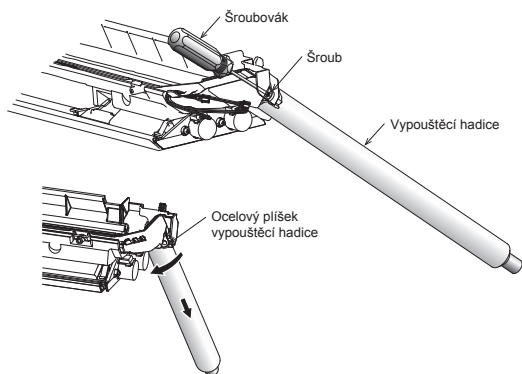
Při řezání čelního panelu a mřížky přívodu vzduchu dávejte pozor na používané nástroje a ostré hrany plastu. Mohou způsobit zranění.

Jak odmontovat vypouštěcí hadici

- Odstraňte zajišťovací šroub LED sady a poté ji vyndejte z hlavního těla.
- Odstraňte 2 šrouby držící odkapovou misku a poté ji vyndejte z hlavního těla.

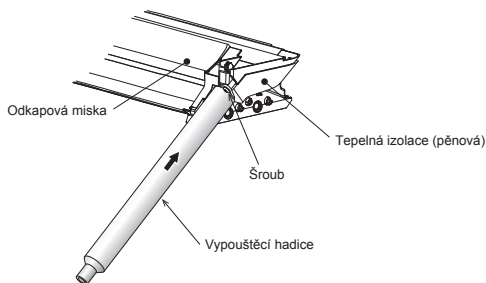


- Vypouštěcí hadici lze vyndat demontáží šroubu držícího vypouštěcí hadici, poté bezpečně otočte plíšek vypouštěcí hadice z odkapové misky a vypouštěcí hadici vytáhněte.



Jak namontovat vypouštěcí hadici

- Při montáži vypouštěcí hadice jí pevně zasuňte, dokud se neopře o tepelnou izolaci, zajistěte ocelový plíšek vypouštěcí hadice na určeném místě odkapové misky a poté upevněte originálním šroubem.

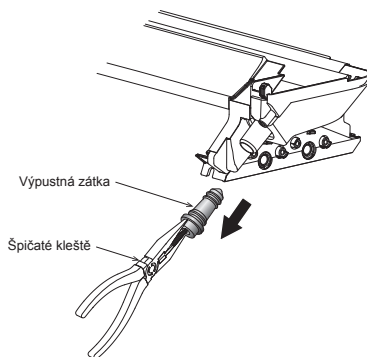


UPOZORNĚNÍ

Při demontáži nebo montáži vypouštěcí hadice dávejte pozor na ostré hrany na ocelovém plíšku. Hrany mohou způsobit zranění.

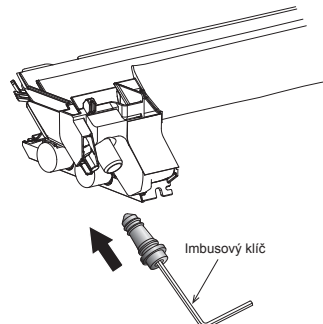
Jak odmontovat výpustnou zátku

- Zátku chytněte špičatými kleštěmi a vytáhněte.



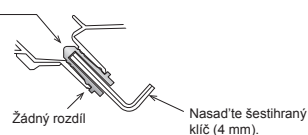
Jak namontovat vypouštěcí krytku

- Nasad'te klíč na šestihrany (4 mm) na střed hlavy.



- Pevně nasad'te vypouštěcí krytku.

Nepoužívejte mazací olej (chladivový strojní olej), když nasazujete vypouštěcí krytku. Aplikace způsobí poškození a netěsnost zástrčky.



UPOZORNĚNÍ

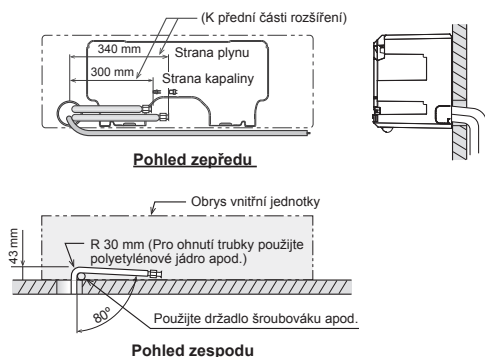
Pevně zasuňte vypouštěcí hadici a vypouštěcí krytku, jinak může dojít k úniku vody.

Připojení potrubí vlevo

- Ohněte propojovací trubku tak, aby ležela ve vzdálenosti max. 43 mm nad povrchem zdi. Pokud leží propojovací trubka více než 43 mm nad povrchem zdi, může být uchycení vnitřní jednotky na stěně nestabilní.
- Při ohýbání propojovací trubky použijte pružinovou ohýbačku, aby nedošlo k poškození trubky.

Ohněte propojovací trubku s poloměrem 30 mm.

Připojení trubky po instalaci jednotky (obrázek)



Pohled zepředu

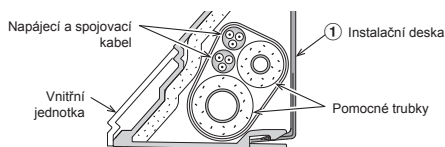
Pohled zespodu

POZNÁMKA

- V případě nesprávného ohnutí trubky může být uchycení vnitřní jednotky na stěně nestabilní.
- Po protažení propojovací trubky otvorem pro trubku ji připojte k pomocným trubkám a omotejte izolační páskou.

UPOZORNĚNÍ

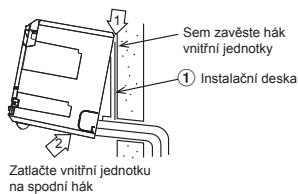
- Pevně svažte pomocné trubky (dvě), napájecí a spojovací kabel pomocí pásky.



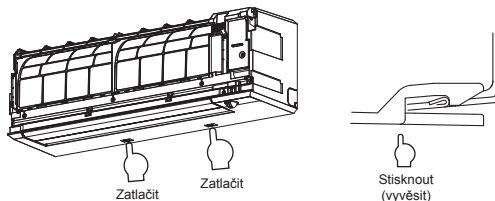
- Pečlivě srovnejte trubky tak, aby nevyčnívaly ze zadní desky vnitřní jednotky.
- Pečlivě spojte pomocné trubky a propojovací trubky k sobě a odstříhnete namotanou izolační páskou na propojovací trubce, aby nebyl spoj obalen páskou dvakrát; spoj navíc utěsňte vinylovou páskou apod.
- Protože orosení způsobuje problémy se zařízením, je nutné obě propojovací trubky zaizolovat. (Jako izolační materiál použijte polyetylénovou pěnu.)
- Při ohýbání trubky postupujte pečlivě, nezlomte ji.

Montáž Vnitřní Jednotky

1. Sejměte mřížku vzduchového otvoru.
2. Protáhněte trubku otvorem ve stěně a zahákněte vnitřní jednotku na horní háčky na instalační desce.
3. Pohněte vnitřní jednotkou doprava a doleva, abyste se přesvědčili, že je pevně zavěšená na instalační desce.
4. Přitlačte jednotku na zed' a přitom ji zavěste dolní částí na instalační desku. Zatáhněte za vnitřní jednotku směrem k sobě, abyste se přesvědčili, že je pevně zavěšená na instalační desce.

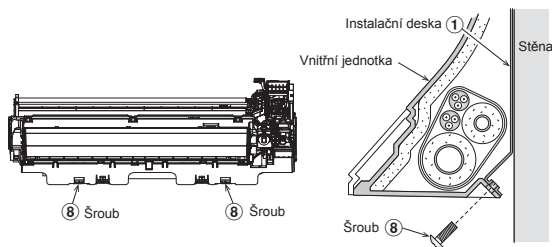


- Pokud chcete odmontovat vnitřní jednotku z instalační desky, zatáhněte za jednotku směrem k sobě a současně tlačte její spodní část v určených místech směrem nahoru.



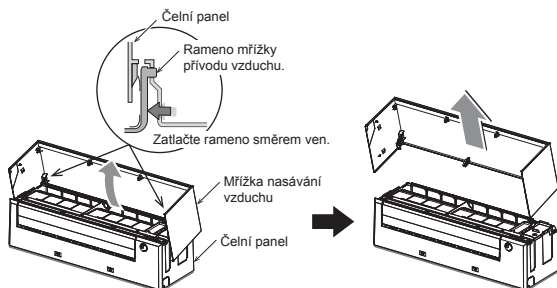
INFORMACE

- Může se stát, že kvůli potrubí spodní část vnitřní jednotky nedosedne na držák a nelze jí tedy k němu připevnit. V takovém případě tedy použijte dodané šrouby ke spojení vnitřní jednotky s instalační deskou.
- Obzvláště, když jsou trubky vytažené na levou stranu, musí být vnitřní jednotka přišroubována k instalační desce.



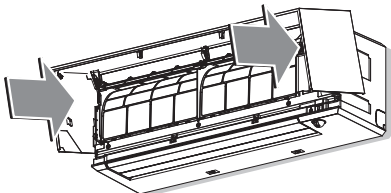
Jak sejmout mřížku přívodu vzduchu.

1. Opatrně otevřete mřížku přívodu vzduchu, až se rameno dotkne zářezky čelního panelu.
2. Táhněte ramena na levé a pravé straně směrem ven, pak táhněte směrem k vám až vyjměte čelní panel.



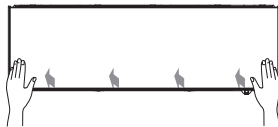
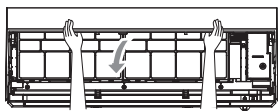
Postup montáže mřížky přívodu vzduchu

1. Nasadte levé a pravé rameno mřížky přívodu vzduchu do otvorů v zářezech na na obou stranách čelního panelu a zcela je zatlačte dovnitř.



2. Zavřete mřížku přívodu vzduchu.

Stiskněte místa označená šipkami, abyste připojili mřížku přívodu vzduchu k vnitřní jednotce.



UPOZORNĚNÍ

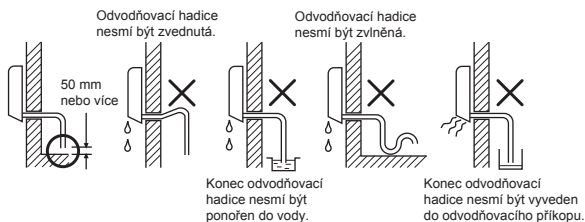
Mřížka přívodu vzduchu by měla být odstraněna před instalací vnitřní jednotky. Abyste předešli poškození okraje mřížky přívodu vzduchu nebo stěny.

Odvod Vody

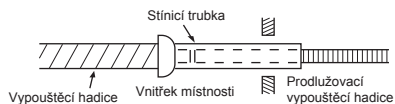
1. Ved'te odvodní hadici se sklonem dolů.

POZNÁMKA

- Otvor by měl mít směrem ven mírný sklon dolů.



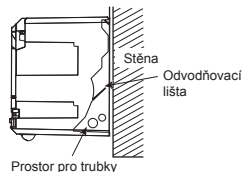
2. Nalijte do odvodňovací misky vodu a přesvědčte se, že bude odvedena ven.
3. Při připojování prodlužovací odvodňovací hadice zaizolujte spojovací část prodlužovací odvodňovací hadice pomocí ochranné trubky.



UPOZORNĚNÍ

Uzpůsobte vypouštěcí hadici pro správný odvod vody z jednotky. Špatný odvod vody může způsobit odkapávání sražené páry.

Tato klimatizační jednotka je konstruována tak, aby byla voda z orosení, které se tvoří na zadní straně vnitřní jednotky, odváděna do odvodňovací misky. Proto neukládejte v prostoru nad odvodňovací lištou přívodní šňůru ani jiné součásti.



VENKOVNÍ JEDNOTKA

Místo Instalace

- Místo zajišťující prostor okolo vnější jednotky, jak je znázorněno na schéma.
- Místo, které unese váhu venkovní jednotky a nedovolí zvyšování úrovně hluku a vibrací.
- Místo, kde hluk při provozu a vypouštěný vzduch nebudou rušit vaše sousedy.
- Místo, které není vystaveno silnému větru.
- Místo bez úniku výbušných plynů.
- Místo umožňující volný průchod.
- Pokud bude venkovní jednotka instalována ve vyvýšené pozici, je nutné zajistit její základnu.
- Přípustná délka spojovacího potrubí.

Model	RAS-10S4AVPG-E	RAS-13S4AVPG-E	RAS-18S4AVPG-E
Bez zatížení	Méně než 15 m	Méně než 15 m	Méně než 15 m
Maximální délka	25 m	25 m	25 m
Dodatečný objem náplně chladiva	16 - 25 m (20 g / 1 m)	16 - 25 m (20 g / 1 m)	16 - 25 m (20 g / 1 m)
Maximální plnění chladiva	1,16 kg	1,16 kg	1,16 kg

- Přípustná výška instalačního místa venkovní jednotky.

Model	RAS-10S4AVPG-E	RAS-13S4AVPG-E	RAS-18S4AVPG-E
Maximum height	15 m	15 m	15 m

- Místo, kde odtok vody nezpůsobí žádné potíže, případně místo s dobrým odtokem.
- Místo, kde může být jednotka umístěna vodorovně..

Upozornění k doplňování chladicího média

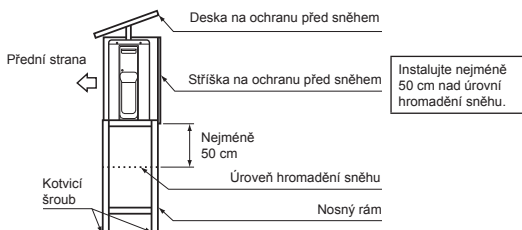
Při doplňování chladicího média používejte váhu s přesností minimálně 10 g. Nepoužívejte koupelnovou váhu ani podobné nástroje.

UPOZORNĚNÍ

Je-li venkovní jednotka nainstalována v místě, kde může odpadní voda způsobit problémy, utěsněte místo úniku vody důkladně silikonovým lepidlem nebo těsnící směsí.

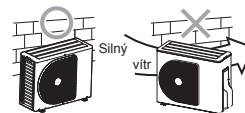
Pokyny pro Instalaci v Oblastech, kde Padá Sníh a jsou Nízké Teploty

- Nepoužívejte dodané odvodňovací nástavce pro odlučování vody. Vodu vypouštějte přímo ze všech odvodňovacích otvorů.
- Pro ochranu venkovní jednotky před hromaděním sněhu nainstalujte nosný rám a připevněte stříšku a desku proti sněhu.
- * Nepoužívejte dvourstvé uspořádání.



UPOZORNĚNÍ

1. Nainstalujte venkovní jednotku tak, aby nic nebránilo odvodu vzduchu.
2. Pokud je venkovní jednotka nainstalována v místě stále vystaveném silnému větru, např. na pobřeží nebo ve vyšším patře budovy, zajistěte normální funkci ventilátoru pomocí trubky nebo zábrany před větrem.
3. Ve zvláště větrných oblastech nainstalujte jednotku tak, aby k ní vítr neměl přístup.
4. Instalace na následující místa může způsobit problémy. Na taková místa jednotku neinstalujte.
 - Místo zanesené strojním olejem.
 - Místa s vysokou salinitou, např. mořské pobřeží.
 - Místo s vysokým výskytem siričkových plynů.
 - Místo s pravděpodobností výskytu vysokofrekvenčních vln, produkovaných např. audiozařizováním, svářečkami a zdravotnickými přístroji.



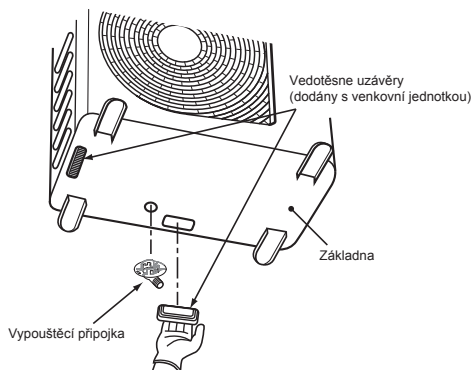
Vypuštění Vody

- V desce základny venkovní jednotky jsou otvory, které zajišťují účinné odvádění rozmrzlé vody, která vzniká během vytápění. Pokud instalace jednotky na balkon nebo na stěnu vyžaduje centrální odvodnění, odvodněte vodu podle následujících kroků.

- Nejdříve nainstalujte vodotěsné uzávěry do 2 podlouhlých otvorů v základně venkovní jednotky.

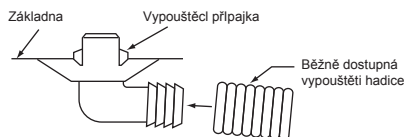
[Pokyny pro instalování vodotěsných uzávěrů]

- Vlož čtyři prsty do každého uzávěru a zasuňte uzávěry do odvodňovacích otvorů. Zatlačte je na místo ze spodní strany základny.
- Za čením na vnější obvod uzávěrů se přesvědčte, zda jsou zasunuty pevně. (Pokud uzávěry nejsou zasunuty pevně, pokud se jejich vnější obvod zvedne nebo pokud se uzávěry o něco zachytí nebo zaklíní, může dojít k úniku vody.)



- Nainstalujte vypouštěcí přípojku a běžně dostupnou vypouštěcí hadici (vnitřní průměr 16 mm) a vypusťte vodu. (Instalační poloha vypouštěcí přípojky je uvedena na instalačním schématu vnitřních a venkovních jednotek)

- Zkontrolujte, zda je venkovní jednotka umístěna vodorovně, a veďte vypouštěcí hadici dolů v kosem úhlu. Zároveň zajistěte, aby byla připojena v napnutém stavu.



Nepoužívejte běžnou zahradní hadici, která se může zploštit a zabránit odtékání vody.

Spojování Chladivového Potrubí

Rozšíření

- Uřízněte trubku trubkořezem.



- Nasad'te na trubku převlečnou matici a rozšířte konec trubky.

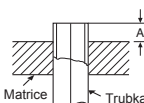
- Přečnivající okraj při rozšiřování : A (Jednotka : mm)**

RIDGID (typu spojky)

Vnější průměr měděné trubky	Použit nástroj R32	Použit tradiční nástroj
Ø6,35	0 až 0,5	1,0 až 1,5
Ø9,52	0 až 0,5	1,0 až 1,5
Ø12,70	0 až 0,5	1,0 až 1,5
TLoušťka trubek	0,8 mm nebo více	

IMPERIAL (typ křídlové matice)

Vnější průměr měděné trubky	R32
Ø6,35	1,5 až 2,0
Ø9,52	1,5 až 2,0
Ø12,70	2,0 až 2,5
TLoušťka trubek	0,8 mm nebo více



UPOZORNĚNÍ

- Při odstraňování otěrů nepoškrábejte vnitřní povrch rozšířené části.
- Opracování rozšíření za cenu poškrábání na vnitřním povrchu rozšířené části způsobí únik chladicího plynu.

Dotážení spoje

Srovnejte středy spojovacích trubek a dotáhněte převlečnou matici co nejdále rukou. Potom utáhněte matici maticovým klíčem a momentovým klíčem podle obrázku.



Na přidržení použijte obyčejný klíč.

Na utážení použijte momentový klíč.

UPOZORNĚNÍ

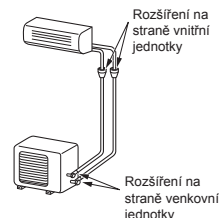
Nepoužívejte přílišný utahovací moment. V opačném případě může matice v závislosti na podmínkách prasknout.

(Jednotka : N · m)

Vnější průměr měděné trubky	Utahovací moment
Ø6,35 mm	14 až 18 (1,4 až 1,8 kgf·m)
Ø9,52 mm	30 až 42 (3,0 až 4,2 kgf·m)
Ø12,70 mm	50 až 62 (5,0 až 6,2 kgf·m)

- Utahovací moment rozšířených spojů trubek**

Provozní tlak chladiva R32 je vyšší než provozní tlak chladiva R22 (přibližně 1,6 násobně). Proto je nezbytné pevně utáhnout spojovací části trubky s hrdlem (které spojují vnitřní a venkovní jednotku) až k předepsanému utahovacímu momentu. Nesprávná připojení mohou způsobit nejen unikání plynu, ale také poškodit chladicí oběh.



Vyčerpávání Vzduchu

Po připojení potrubí k vnitřní jednotce můžete vyčerpat vzduch najednou.

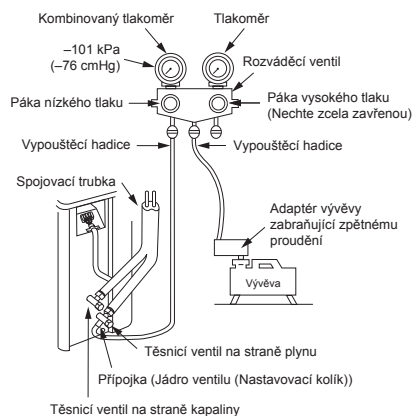
ODSTRANĚNÍ VZDUCHU

Vyčerpajte vzduch ve spojovacích trubkách a ve vnitřní jednotce pomocí vývěvy. Ve vnitřní jednotce nepoužívejte chladivo. Podrobnosti viz příručka k vývěvě.

Použití vývěvy

Používaná vývěva musí být vybavena ochranou proti zpětnému proudění, aby při zastavení vývěvy nevytekl olej z vývěvy zpět do trubek. (Jestliže olej uvnitř vakuového čerpadla vnikne do klimatizačního zařízení, které využívá chladivo R32, může dojít k problémům s chladicím oběhem.)

1. Připojte hadici z rozváděcího ventilu k přípojkce těsnícího ventilu na straně plynu.
2. Připojte vypouštěcí hadici k přípojkce vývěvy.
3. Otevřete páku nízkého tlaku rozváděcího ventilu tlakoměru naplno.
4. Zapněte vývěvu pro zahájení vyčerpávání. Vyčerpávání provádějte přibližně 15 minut při délce potrubí 20 metrů. (15 minut pro 20 metrů) (při předpokladu výkonu vývěvy 27 litrů za minutu) Potom překontrolujte, zda kombinovaný tlakoměr ukazuje -101 kPa (-76 cmHg).
5. Zavřete páku nízkého tlaku rozváděcího ventilu tlakoměru naplno.
6. Otevřete naplno vřetena těsnících ventilů (na straně plynu i vody).
7. Odpojte vypouštěcí hadici od přípojky.
8. Bezpečně dotáhněte krytky ventilů.



Bezpečnostní pravidla při zacházení s plnicím ventilem

- Otevřete páku ventilu naplno, ale nezkoušejte ji otevřít za zárazku.

Průměr trubcí plnicího ventilu	Velikost inbusu
12,70 mm a menší	A = 4 mm
15,88 mm	A = 5 mm

Postup odčerpání

1. Vypněte klimatizaci.
2. Připojte plnicí hadici z rozváděcího ventilu k přípojkce těsnícího ventilu na straně plynu.
3. Zapněte klimatizaci v režimu chlazení na více než 10 minut.
4. Zkontrolujte provozní tlak systému, měl by mít normální hodnotu. (Viz specifikace produktu)
5. Povolte čepičku ventilové tyčinky na obou servisních ventilech.
6. Pomocí šestihřanného klíče otočte ventilovou tyčinku pro stranu kapalné fáze do polohy úplného zavření. (* Dávejte pozor, aby do systému nevnikl žádný vzduch)
7. Nechte klimatizaci v provozu, dokud tlak v rozvodu neklesne do rozmezí $0,5 - 0 \text{ kgf/cm}^2$.
8. Pomocí šestihřanného klíče otočte ventilovou tyčinku pro stranu plynné fáze do polohy úplného zavření. A okamžitě poté systém klimatizace vypněte.
9. Vyměňte rozvod tlakoměru ze servisního portu utěšňovacího ventilu.
10. Bezpečně víčko vřetena ventilu utáhněte u obou servisních ventilů.

UPOZORNĚNÍ

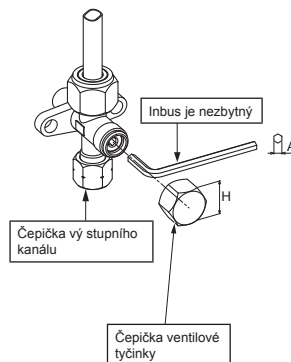
Při postupu odčerpání je třeba kontrolovat provozní stav kompresoru. Nesmí vydávat abnormální zvuky a vibrace. Pokud objevíte abnormální stav, je třeba klimatizaci okamžitě vypnout.

- Čepičku ventilu bezpečně utáhněte kroutícím momentem odpovídajícím následující tabulce:

Čepička	Velikost čepičky (H)	Krouticí moment
Čepička ventilové tyčinky	H17 - H19	14~18 N·m (1,4 až 1,8 kgf·m)
	H22 - H30	33~42 N·m (3,3 až 4,2 kgf·m)
Čepička vý stupního kanálu	H14	8~12 N·m (0,8 až 1,2 kgf·m)
	H17	14~18 N·m (1,4 až 1,8 kgf·m)

UPOZORNĚNÍ

- **PŘI PRÁCI NA POTRUBÍ DODRŽUJTE 7 DŮLEŽITĚ BODY.**
 - (1) Odstraňte prach a vlhkost (uvnitř spojovacích trubek).
 - (2) Utáhněte spoj (mezi trubkami a jednotkou).
 - (3) Vyčerpajte vzduch ze spojovacích trubek pomocí VÝVĚVY.
 - (4) Zkontrolujte únik plynu (místa spojů).
 - (5) Před provozem se ujistěte, že jsou zabalené ventily zcela otevřeny.
 - (6) Vícenásobné použitelné mechanické konektory a obrubové spoje nejsou povoleny ve vnitřním prostoru. Jestliže se mechanické konektory použijí znovu ve vnitřním prostoru, musejí být těsnící díly vyměněny za nové. Jestliže se obrubové spoje použijí znovu ve vnitřním prostoru, musí se rozšířená část vyrobit znovu.
 - (7) Nepoužívejte klimatizaci, pokud v systému není chladicí médium.



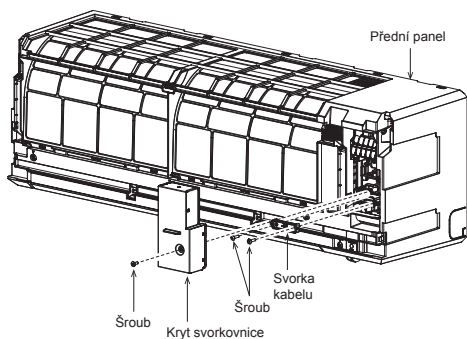
ELEKTROINSTALAČNÍ PRÁCE

Model	RAS-B10S4KVPGE	RAS-B13S4KVPGE	RAS-B18S4KVPGE
Napájení	50 Hz, 220 – 240 V Jedna fáze		
Maximální provozní napětí	8,50 A	9,95 A	12,00 A
Jmenovitá hodnota elektrického jističe	15 A	15 A	20 A
Napájecí kabel	H07RN-F nebo 60245 IEC66 (1,25 mm ² nebo více)	H07RN-F nebo 60245 IEC66 (1,5 mm ² nebo více)	H07RN-F nebo 60245 IEC66 (2,0 mm ² nebo více)
Propojovací kabel			

Vnitřní jednotka

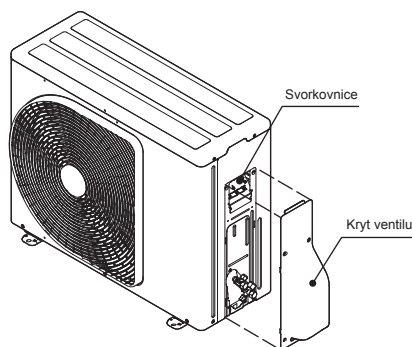
Zapojení propojovacího kabelu lze provést bez demontáže předního panelu.

1. Sejměte mřížku vzduchového otvoru. (Podrobnosti viz na straně 11)
2. Odstraňte kryt svorkovnice a svorku kabelu.
3. Protáhněte propojovací kabel (podle místních vodičů) otvorem pro trubku ve zdi.
4. Vytáhněte propojovací kabel otvorem pro kabel v zadním panelu tak, aby vepředu přečníval o cca 20 cm.
5. Vložte propojovací kabel nadraz do svorkovnice a pevně ho dotáhněte šrouby.
6. Uťahovací moment : 1,2 N·m (0,12 kgf·m)
7. Zajistěte propojovací kabel svorkou.
8. Připevněte kryt svorky.
9. Namontujte mřížku přívodu vzduchu. (Podrobnosti viz na straně 11)



Venkovní jednotka

1. Z venkovní jednotky odstraňte kryt ventilu, kryt elektrických částí a kabelovou svorku.
2. Připojte spojovací kabel ke svorkám tak, aby si odpovídala čísla na svorkovnici vnitřní a venkovní jednotky.
3. Zasuňte přívodní šňůru a spojovací kabel opatrně do svorkovnice a zajistěte je pevně šrouby.
4. Vinylovou páskou apod. zaizolujte šňůry, které nebudete používat. Umístěte je tak, aby se nedotýkaly elektrických nebo kovových částí.
5. Zajistěte přívodní šňůru a spojovací kabel kabelovou svorkou.
6. Na venkovní jednotku nasadte kryt elektrických částí a kryt ventilu.



Jestliže je Vnitřní Jednotka Spojena s Venkovní Jednotkou 1:1

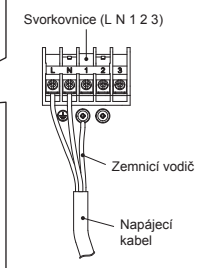
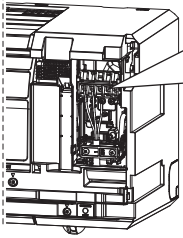
Napájení lze zvolit připojením k vnitřní nebo venkovní jednotce. Zvolte vhodný způsob a připojte napájení a spojovací kabel podle následujících pokynů.

Napájecí vstup na svorkovnici vnitřní jednotky (Doporučeno)

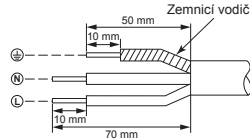
Vnitřní Jednotka

Napájecí kabel

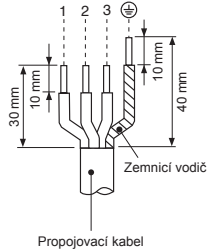
Napájecí kabe
připojení k L N ⊕



Délka odizolace napájecího kabelu

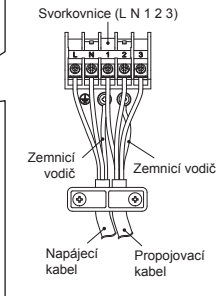
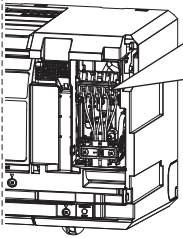


Venkovní Jednotka

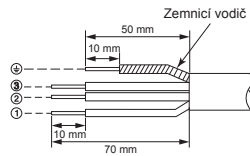


Propojovací kabel

Propojovací kabe
připojení k 1 2 3 ⊕



Délka odstranění izolace na propojovacím kabelu

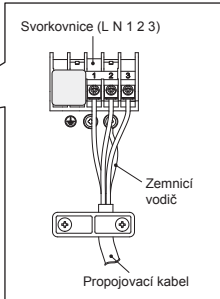
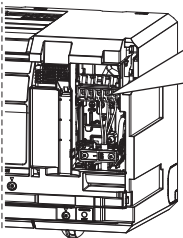


Napájecí vstup na svorkovnici vnější jednotky (Volitelné)

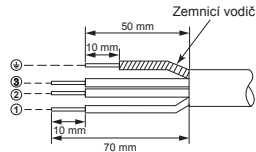
Vnitřní Jednotka

Propojovací kabel

Propojovací kabe
připojte k 1 2 3 ⊕



Délka odstranění izolace na propojovacím kabelu



Venkovní Jednotka

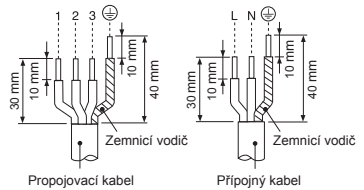
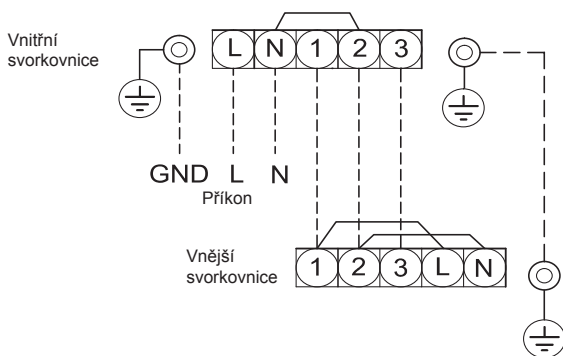
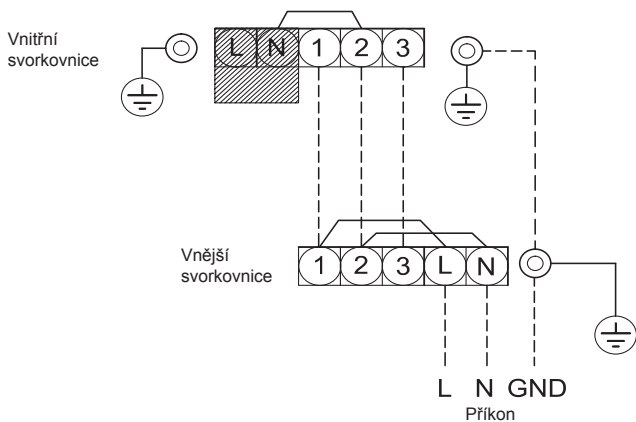


Schéma Zapojení Napájecího Přívodu Venkovní Jednotky 1:1

Příkon bloku vnitřních svorkovnic (Doporučeno)



Příkon bloku venkovních svorkovnic (Volitelné)



UPOZORNĚNÍ

1. Napájecí zdroj musí odpovídat výkonu klimatizační jednotky.
2. Připravte napájení pro výhradní použití s klimatizační jednotkou.
3. Součástí napájecího vedení této klimatizační jednotky musí být jistič.
4. Napájení a přípojovací kabel si musejí odpovídat velikosti a způsobem zapojení.
5. Každý vodič musí být pevně připojen.
6. Provedte elektroinstalační práce tak, aby kapacita odpovídala potřebám.
7. Chybná elektroinstalace může způsobit, že některá elektrická část vyhoří.
8. Při nesprávné nebo neúplné elektroinstalaci může dojít ke vznícení nebo zakouření.
9. Tento výrobek lze připojit k elektrické síti.
Připojení k pevnému vedení: Do pevného vedení musí být začleněn spínač, který odpojuje všechny póly a má mezi kontakty nejméně 3 mm.

Jestliže je Vnitřní Jednotka Spojena s Invertorovým Multisystémem (IMS)

Napájecí vstup na svorkovnici vnější jednotky

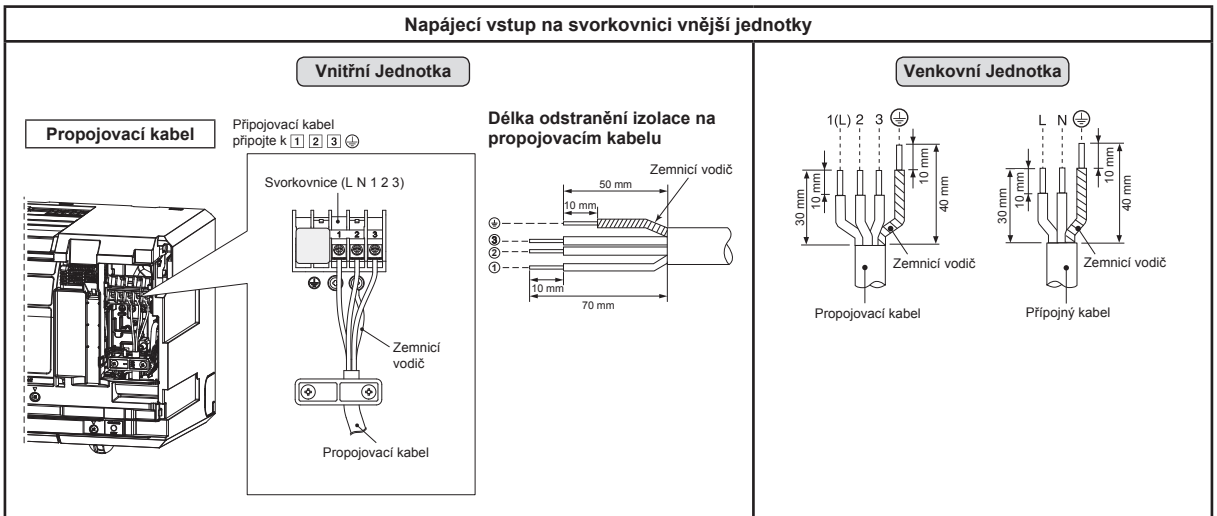
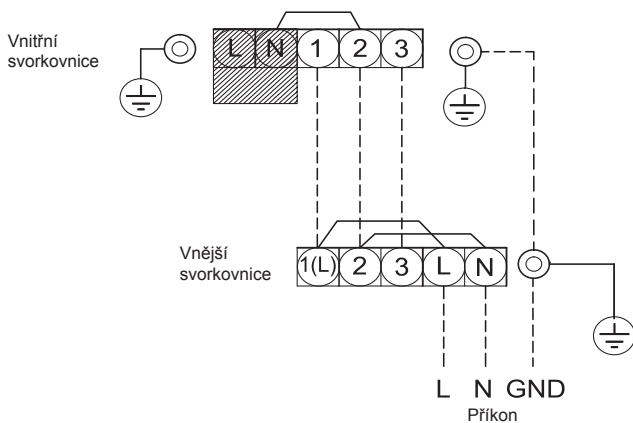


Schéma Zapojení Napájecího Přívodu pro Invertorový Multisystém (IMS)

Vstup napájení na venkovní svorkovnici



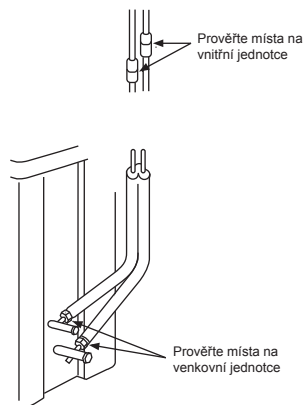
UPOZORNĚNÍ

1. Napájecí zdroj musí odpovídat výkonu klimatizační jednotky.
2. Připravte napájení pro výhradní použití s klimatizační jednotkou.
3. Součástí napájecího vedení této klimatizační jednotky musí být jistič.
4. Napájení a připojovací kabel si musejí odpovídat velikostí a způsobem zapojení.
5. Každý vodič musí být pevně připojen.
6. Proveďte elektroinstalační práce tak, aby kapacita odpovídala potřebám.
7. Chybná elektroinstalace může způsobit, že některá elektrická část vyhoří.
8. Při nesprávné nebo neúplné elektroinstalaci může dojít ke vznícení nebo zakouření.
9. Tento výrobek lze připojit k elektrické síti.

Připojení k pevnému vedení: Do pevného vedení musí být začleněn spínač, který odpojuje všechny póly a má mezi kontakty nejméně 3 mm.

OSTATNÍ

Zkouška Úniku Plynu



- Pomocí detektoru úniku plynu nebo mýdlové vody proveďte přípojky redukci, jestli v nich neuniká plyn.

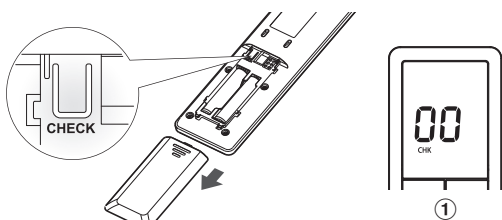
Volba A-B na Dálkovém Ovládní

- Jsou-li dvě vnitřní jednotky nainstalovány ve stejné místnosti nebo ve dvou sousedních místnostech, mohou při ovládní jedné jednotky přijímat signál dálkového ovládní a fungovat obě jednotky současně. V tomto případě můžete provoz zachovat nastavením jednoho z dálkových ovládní na nastavení B (Při výrobě jsou obě jednotky nakonfigurovány na nastavení A).
- Pokud jsou nastavení vnitřní jednotky a dálkového ovládní odlišné, signál dálkového ovládní nebude přijímán.
- Při zapojování potrubí a kabelů není žádná souvislost mezi nastavením A/nastavením B a místností A/místností B.

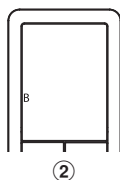
Umožňuje používat dálkové ovládní odděleně pro každou vnitřní jednotku v případě, kdy jsou používány 2 klimatizační jednotky blízko sebe.

Nastavení dálkového ovládní na B

1. Stisknutím tlačítka [RESET] na vnitřní jednotce klimatizaci zapněte.
2. Zamířte dálkové ovládní na vnitřní jednotku.
3. Špičkou tužky stiskněte a přidržte tlačítko [CHECK] na dálkovém ovládní. Na displeji se zobrazí „00“ (Obrázek ①).



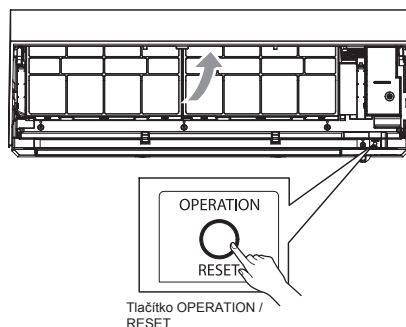
4. Během stisknutí [CHECK] stiskněte [MODE]. Na displeji se zobrazí „B“, „00“ zmizí a klimatizační jednotka se vypne. Nastavení dálkového ovládní na B je uloženo do paměti (Obrázek ②).



- Poznámka:**
1. Zopakujte výše popsaný krok, chcete-li resetovat dálkové ovládní na A.
 2. Pro nastavení A na dálkovém ovládní neexistuje zobrazení „A“.
 3. Výchozí nastavení pro dálkové ovládní je A.

Zkušební Provoz

Zapněte režim TEST RUN (COOL) stisknutím tlačítka [RESET] na 10 sekund. (Ozve se krátké pípnutí.)



Nastavení Funkce Automatického Restartu

Tento výrobek se může po přerušení dodávky proudu automaticky spustit ve stejném režimu jako před přerušením dodávky proudu.

INFORMACE

Produkt je dodáván s funkcí automatického restartu v poloze ON (Zapnuto). Funkci podle potřeby vypnete (OFF).

Jak VYPNOUT funkci automatického restartu

- Stiskněte a držte tlačítko [OPERATION (NULOVAŤ)] na vnitřní jednotce po dobu 3 sekund (Ozve se 3 pípnutí, ale kontrolka OPERATION [provoz] neblíká).

Jak ZAPNOUT funkci automatického restartu

- Stiskněte a držte tlačítko [OPERATION (NULOVAŤ)] na vnitřní jednotce po dobu 3 sekund (Ozve se 3 pípnutí a po 5 sekund bude přerušované svítit kontrolka OPERATION [provoz] 5 x za sekundu).

POZNÁMKA

- Pokud je časovač nastaven na ZAPNOUT nebo VYPNOUT, PROVOZ AUTOMATICKÉHO RESTARTU se neaktivuje.

DODATEK

Pokyny k práci

Pro instalaci digitálního převodníku R32 lze opakovaně použít stávající potrubí R22 a R410A.

VAROVÁNÍ

Potvrzení existence škrábanců nebo promáčklín na stávajících trubkách a ověření společné pevnosti trubek se standardně provádí na lokálním pracovišti. Pokud lze vynulovat předepsané podmínky, je možné aktualizovat stávající trubky R22 a R410A na trubky pro modely R32.

Základní stavy nutné pro opakované použití trubek

Zkontrolujte a zjištěte přítomnost následujících stavů chladicího potrubí.

- Suché (Uvnitř trubek se nevyskytuje vlhkost.)
- Čisté (Uvnitř trubek se nevyskytuje prach.)
- Těsné (Nedochází k úniku chladiva.)

Omezení pro použití stávajících trubek

V následujících případech se stávající trubky nesmí použít tak, jak jsou. Stávající trubky vyčistěte nebo je vyměňte za nové.

- Když jsou poškrábány nebo promáčkliny příliš velké, pro potrubní vedení chladiva určité použijte nové trubky.
- Když bude tloušťka stávajících trubek menší než je předepsaná „Průměr a tloušťka trubky“, použijte pro potrubní vedení chladiva nové trubky.
- Provozní tlak R32 je vyšší (1,8 krát vyšší než u R22). Když jsou na trubkách škrábance nebo promáčkliny nebo se používá tenčí trubka, tlaková síla může být neúměrná, což může v nehorším případě způsobit prasknutí trubky.

* Průměr a tloušťka trubky (mm)

Vnější průměr trubky	R32, R410A	Ø6,4	Ø9,5	Ø12,7
	R22	0,8	0,8	0,8

- Když venkovní jednotka zůstala s rozpojeným potrubím nebo z trubky unikal plyn a trubka nebyla opravena a znovu naplněna.
 - Je možnost, že se do trubky dostala dešťová voda nebo vzduch včetně vlhkosti.
- Když chladivo nelze regenerovat pomocí jednotky pro regeneraci chladiva.
 - Je možnost, že uvnitř trubky zůstalo velké množství znečištěného oleje nebo vlhkosti.

- Když ke stávajícím trubkám byla připojena běžné dostupná sušička.
 - Je možnost, že se vytvořil povlak zelené měděny.
- Když stávající klimatizace byla demontována po regeneraci chladiva.
 - Zkontrolujte, jestli se olej výrazně liší od normálního oleje.
 - Chladicí olej má barvu zelené měděny:
 - Je možnost, že do oleje se dostala vlhkost a uvnitř trubky se vytvořila rez.
 - Olej se změněným zabarvením, velké množství zbytků nebo zápach.
 - V chladicím oleji je možno pozorovat velké množství lesklého kovového prachu nebo zbytků z opoifebení.
- Když v historii klimatizace došlo k poruše a výměně kompresoru.
 - Pokud zjistíte změnu barvy oleje, velké množství zbytků lesklý kovový prach nebo jiné zbytky nebo příměsi cizích látek, mohou nastat problémy.
- Když se opakuje dočasná instalace a demontáž klimatizace, například při jejím pronájmu, atd.
- Pokud typ chladicího oleje stávající klimatizace bude jiný než následující olej (minerální olej), Suniso, Freol-S, MS (syntetický olej), alkyl benzen (HAB, Barré-freeze), esterová řada, PVE pouze jiné řady.
 - Izolace vnitř kompresoru je znehodnoceno.

POZNÁMKA

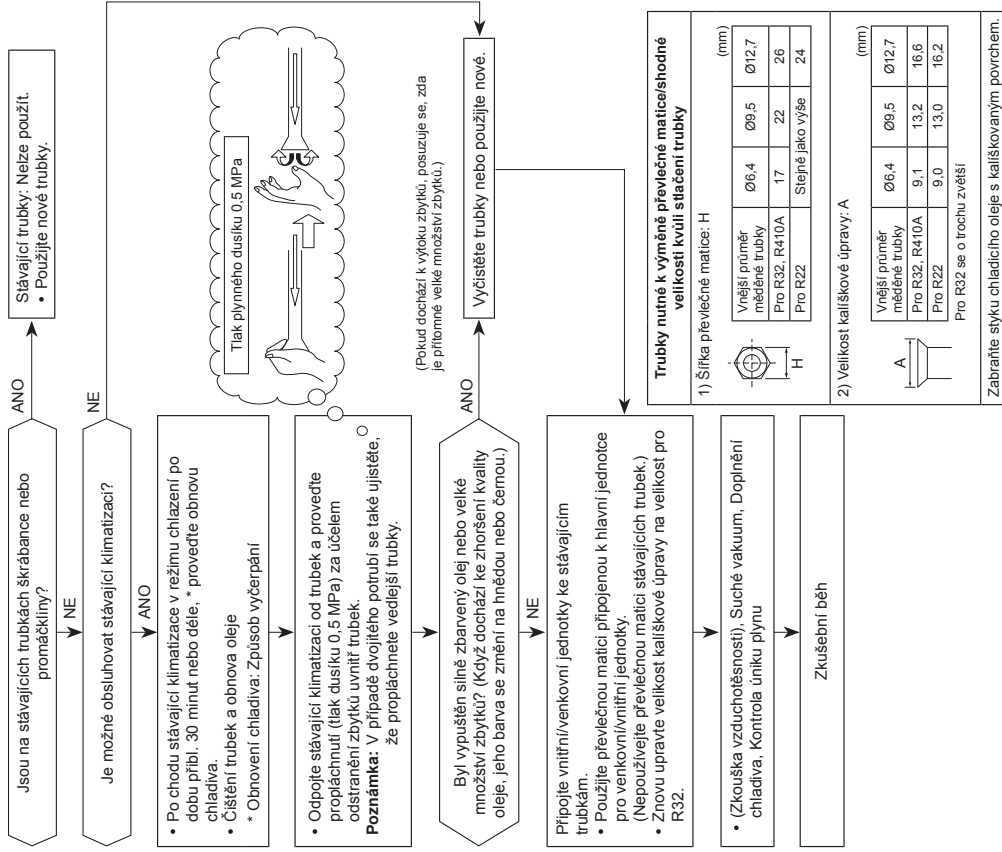
Výše uvedené popisy jsou výsledky, které byly ověřeny naší společností a představují náš názor na naše klimatizace, ale nezaručují použití stávajících trubek klimatizace, které používají R32 v jiných společnostech.

Ošetrování trubek

Když budete demontovat a otevírat vnitřní a venkovní jednotku na delší dobu, ošetřete trubky následovně:

- Jinak se může vytvořit rez, když se v důsledku kondenzace do trubky dostane vlhkost nebo cizí látky.
- Rez nelze odstranit vyčištěním a bude zapotřebí nové trubky.

Umístění	Termín	Způsob ošetření
Venku	1 měsíc nebo déle	Obalení
Vnitřní	Méně než 1 měsíc	Obalení nebo bandážování
	Pokazté	



INSTALAČNÍ KONTROLNÍ SEZNAM

Po dokončení instalačních prací zkontrolujte položky níže a předejte tento seznam uživateli, aby si ho uložil na místě spolu s Příručka Vlastníka a Návod k Instalaci

Název modelu _____

Datum kontroly _____

Zkontroloval _____

Poznámka: Do zkontrolované kolonky vložte značku „ ✓ “.

■ Práce na potrubí

Zkontrolujte položky	Příznak	Kontrola
Připojovací potrubí je čisté a bez ohybů	Nedostatečná kapacita klimatizace, závada kompresoru, prasknutí nebo roztržení kompresoru	
K dokončení vytvoření podtlaku použijte vývěvu		
Není zjištěno žádné unikání plynu nebo ucpání		
Servisní ventily jsou před provozem zcela otevřeny		

■ Práce na elektroinstalaci

Zkontrolujte položky	Příznak	Kontrola
Elektrické vodiče jsou správně a připojeny.	Spálené. Mimo provoz	
Pro připojení k elektrické síti používejte jistič	Spálené. Žádná abnormální ochrana	
Izolátory elektrického vedení jsou dobrém stavu	Zahoření, svodový proud	
Použijte vedení o určené velikosti/výkonu	Spálené	
Zemnicí drát musí být instalován podle výrobního Návod k Instalaci	Únik elektřiny nebo úraz elektrickým proudem	

■ Práce na odvodnění

Zkontrolujte položky	Příznak	Kontrola
Vypouštěcí hadice je správně připojena	Prosakování nebo kapání vody	
Vypouštěcí hadice je dobře izolovaná	Prosakování nebo kapání vody	

Poznámka: Zkontrolujte všechny položky, podívejte se na postup ve výrobním Návod k Instalaci

The image features the Toshiba logo, the word "TOSHIBA", centered in a bold, black, sans-serif font. The background is white and is decorated with several semi-transparent, gray, spherical bubbles of varying sizes scattered across the page. A large, light gray curved shape is visible at the bottom right corner, partially overlapping the white background.

TOSHIBA